

ГРАДСКО ПОГЛАВАРСТВО
БЕОГРАД
УПРАВНО ОДЕЉЕЊЕ

И Бр. 10312 ✓

16-V-194 2 ✓

У БЕОГРАДУ

Belgrad, den 15. Mai 1942.

An die

STAATLICHE GEHEIMPOLIZEI

Belgrad



Auf Grund Ihrer mündlichen Anforderung, den Auszug aus dem jüdischen Geburtsregister des Moritz von Buton oder Moise de Buton, geboren im Jahre 1855 zu Belgrad, vorzulegen, gestatten wir uns, Ihnen höfl. mitzuteilen, dass wir leider nicht in der Lage sind Ihrem Auftrage Genüge zu leisten, da sich unter den Büchern, die wir von der Vertretung der jüdischen Gemeinschaft erhielten, das Geburtsregisterbuch aus dem Jahre 1855 nicht befindet.

ГРАДСКО ПОГЛАВАРСТВО БЕОГРАД

УПРАВНО ОДЕЉЕЊЕ

Преводилачки одел

Прев И Бр. 1064

15 мај 1942. г.

У БЕОГРАДУ

Die Richtigkeit der Übersetzung wird
hiermit bestätigt

Таčnost превода оверава

Referent

Boz Rogov

DER DIREKTOR
DER VERWALTUNGS-ABTEILUNG:

Drag. B. Petrović

Primio sam skt št. 10312/42

Belg. 19. 5. 42.

Prof. 88 Nam

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

015, 218, 9/2 613/42

DRŽAVNOJ TAJNOJ POLICIJI

Beograd



Na osnovu Vašeg usmenog traženja da Vam dostavimo izvod iz jevrejske knjige rođenih Morica von Butona ili Mojse de Buton, rođenog u Beogradu godine 1855, izveštavamo Vas, da nažalost nismo u stanju da udovoljimo Vašem prednjem zahtevu, jer se među knjigama koje smo primili od Prestavnitstva jevrejske zajednice, ne nalazi knjiga rođenih iz 1855 godine.

Direktor
Upravnog odeljenja

J. P. T...

ГРАДСКО ПОГЛАВАРСТВО БЕОГРАД
УПРАВНО ОДЕЉЕЊЕ
Президијумски оделак
Прев. № 1064

15. maj 1942 г.

У БЕОГРАДУ

Die Richtigkeit der Übersetzung wird

hiermit bestätigt

Tačnost prevoda overava

Referent.

Koz P...

ИДБ, ОГБ, к 218, Ф 2-613/1942

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА